

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

23.5.2007

B6-0205/2007 }
B6-0214/2007 }
B6-0215/2007 }
B6-0220/2007 } RC1

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού, των βουλευτών

- Tunne Kelam, Charles Tannock, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Christopher Beazley, Anna Ibrisagic και Bogdan Klich, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE
- Andres Tarand και Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE
- Toomas Savi, Siiri Oviir, Margarita Starkevičiūtė, Georgs Andrejevs, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE
- Cristiana Muscardini, Inese Vaidere, Ģirts Valdis Kristovskis, Guntars Krasts, Roberts Zīle, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki, Gintaras Didžiokas, Adam Bielan, Michał Tomasz Kamiński, Mieczysław Edmund Janowski, Wojciech Roszkowski και Marcin Libicki, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

που αντικαθιστά τις προτάσεις ψηφίσματος των ομάδων:

- PSE (B6-0205/2007)
- UEN (B6-0214/2007)
- PPE-DE (B6-0215/2007)
- ALDE (B6-0220/2007)

σχετικά με την Εσθονία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την Εσθονία

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ της 2ας Μαΐου 2007 σχετικά με την κατάσταση μπροστά από την εσθονική πρεσβεία στη Μόσχα,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου του Hans-Gert Pöttering για την κατάσταση στην Εσθονία και τη συζήτηση της 9ης Μαΐου 2007 στην ολομέλεια,
 - έχοντας υπόψη τις πολυάριθμες δηλώσεις υποστήριξης της Εσθονίας εκ μέρους του Συμβουλίου, της Επιτροπής και των κυβερνήσεων της ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. επισημαίνοντας ότι στην πρωτεύουσα της Εσθονίας και σε ορισμένα μέρη της Βορειοανατολικής Εσθονίας, μεταξύ 26 και 28 Απριλίου 2007, διαδηλωτές που διαμαρτύρονταν για το σχέδιο της εσθονικής κυβέρνησης να μεταφέρει το σοβιετικό «μνημείο στους ελευθερωτές του Ταλίν» από το κέντρο της εσθονικής πρωτεύουσας σε ένα στρατιωτικό νεκροταφείο σε απόσταση μερικών χιλιομέτρων προκάλεσαν δύο νύχτες βιαιοτήτων, που άρχισαν με την επίθεση διαδηλωτών κατά της αστυνομίας και κατέληξαν σε εκτεταμένους βανδαλισμούς στο κέντρο του Ταλίν,
- B. επισημαίνοντας ότι η αστυνομία θεάθηκε να χρησιμοποιεί βία μόνο σε ακραίες καταστάσεις και ότι ο εσθονός Νομικός Επίτροπος δεν εντόπισε καμία περίπτωση κακής διαχείρισης του έργου της αστυνομίας,
- Γ. επισημαίνοντας ότι η κυβέρνηση της Εσθονίας εξήγησε εκ των προτέρων τους λόγους της απόφασής της στην κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας, προσφερόμενη να συνεργαστεί μαζί της κατά τη μεταφορά του μνημείου και ενθαρρύνοντας τους ρώσους αντιπροσώπους να παραστούν στις εκταφές, κάτι που οι ρωσικές αρχές αρνήθηκαν να κάνουν,
- Δ. επισημαίνοντας ότι οι εκταφές έγιναν σε πλήρη συμφωνία με τους διεθνείς κανόνες και πρότυπα ευπρεπούς συμπεριφοράς και ότι το μνημείο ξανάνοιξε στο νεκροταφείο με μια επίσημη τελετή και με συμμετοχή εκπροσώπων του αντιχιτλερικού συνασπισμού,
- Ε. επισημαίνοντας ότι οι βίαιες διαδηλώσεις και επιθέσεις κατά του νόμου και της τάξης έγιναν με την ενεργό οργάνωση και συνεργασία δυνάμεων που βρίσκονται έξω από την Εσθονία,
- ΣΤ. επισημαίνοντας ότι στη Ρωσία έγιναν διάφορες δηλώσεις ανώτερων κλιμακίων, συμπεριλαμβανομένης μιας δήλωσης της αντιπροσωπείας της Κρατικής Δούμας κατά τη διάρκεια επίσκεψης στο Ταλίν, με τις οποίες καλείται η εσθονική κυβέρνηση να παραιτηθεί,
- Ζ. επισημαίνοντας ότι ο εσθονός Πρωθυπουργός δήλωσε πως τα γεγονότα αυτά αποτελούν «μια καλοσυντονισμένη και κατάφωρη ανάμιξη στις εσωτερικές υποθέσεις της Εσθονίας»,

- H. επισημαίνοντας ότι, αμέσως μετά τις ταραχές στο Ταλίν, η ομαλή λειτουργία της εσθονικής πρεσβείας στη Μόσχα εμποδίστηκε επί 7 ημέρες από εχθρικούς διαδηλωτές της ρωσικής φιλοκυβερνητικής οργάνωσης νεολαίας «Νάσι», με αποτέλεσμα να γίνουν σωματικές επιθέσεις κατά του εσθονού και του σουηδού πρεσβευτή, να διατυπωθούν απειλές για κατεδάφιση του κτιρίου της πρεσβείας, να σκιστεί η εσθονική σημαία στο έδαφος της πρεσβείας και να αποκληθεί η Εσθονία «φασιστική χώρα»,
- Θ. επισημαίνοντας ότι οργανώθηκαν, κυρίως έξω από την Εσθονία, συστηματικές κυβερνοεπιθέσεις με στόχο να παραλύσουν οι κρατικές γραμμές επικοινωνιών και οι ιστοθέσεις της εσθονικής δημόσιας διοίκησης, ότι οι επιθέσεις αυτές προήλθαν από διευθύνσεις διαδικτυακού πρωτοκόλλου (IP) της ρωσικής δημόσιας διοίκησης, και ότι συνεχίστηκαν έντονες προπαγανδιστικές επιθέσεις μέσω διαδικτυακών μηνυμάτων και μηνυμάτων κινητής τηλεφωνίας τα οποία καλούσαν σε ένοπλη αντίσταση και συνέχιση των βιαιοτήτων,
- I. επισημαίνοντας ότι λίγες μόνο ημέρες μετά τα γεγονότα του Ταλίν επιβλήθηκαν εκτεταμένοι περιορισμοί στις εσθονικές εξαγωγές προς τη Ρωσία, ενώ οι ρωσικές εταιρείες ανέστειλαν συμβάσεις με εσθονικές επιχειρήσεις, απειλήθηκε ο ενεργειακός εφοδιασμός της Εσθονίας, και η σιδηροδρομική σύνδεση Εσθονίας-Πετρούπολης θα διακοπεί από τα τέλη Ιουνίου,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι οι ρωσικές αρχές, συμπεριλαμβανομένης της αντιπροσωπείας της Κρατικής Δούμας, αρνήθηκαν δυστυχώς να αρχίσουν διάλογο με τις εσθονικές αρχές και μάλιστα αρνήθηκαν ακόμα και να συμμετάσχουν σε κοινή συνέντευξη τύπου στο Υπουργείο Εξωτερικών,
- ΙΒ. επισημαίνοντας ότι ο μητροπολίτης Κορνήλιος της ρωσικής ορθόδοξης εκκλησίας στην Εσθονία δήλωσε πως δεν υπάρχει υπόβαθρο διακοινοτικής διένεξης και δεν βλέπει λόγο να παρουσιάζονται οι ταραχές σαν σύγκρουση μεταξύ της εσθονόφωνης και της ρωσόφωνης κοινότητας,
- ΙΓ. επισημαίνοντας ότι τα γεγονότα πυροδοτήθηκαν περαιτέρω από την παραπληροφόρηση που διοχέτευσαν τα ρωσικά μέσα ενημέρωσης, με αποτέλεσμα να προκληθούν κι άλλες διαμαρτυρίες,
- ΙΔ. επισημαίνοντας ότι ελάχιστο μόνο μέρος του εθνοτικού ρωσικού πληθυσμού έλαβε μέρος στις διαδηλώσεις και στις λεηλασίες, ότι ο σημαντικός αριθμός των αστυνομικών ρωσικής καταγωγής εκτέλεσε άψογα τα καθήκοντά του και ότι η μεγάλη πλειοψηφία όσων ρωτήθηκαν ενέκρινε τους χειρισμούς της εσθονικής κυβέρνησης,
- ΙΕ. επισημαίνοντας ότι η Εσθονία, ως ανεξάρτητο κράτος μέλος της ΕΕ και του ΝΑΤΟ, έχει το κυριαρχικό δικαίωμα να αξιολογήσει το πρόσφατο τραγικό παρελθόν της, που αρχίζει με την απώλεια της ανεξαρτησίας ύστερα από το Σύμφωνο Χίτλερ-Στάλιν του 1939 και τελειώνει μόλις το 1991,
- ΙΣΤ. επισημαίνοντας ότι η σοβιετική κατοχή και προσάρτηση των βαλτικών κρατών ουδέποτε αναγνωρίστηκε ως νόμιμη από τις δυτικές δημοκρατίες,

- IZ. επισημαίνοντας ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 12ης Μαΐου 2005, διαπίστωνε ότι «για ορισμένες χώρες το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου σήμαινε νέα τυραννία από τη σταλινική Σοβιετική Ένωση» και συνέχισε τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που ελευθερώθηκαν «ύστερα από τόσο πολλές δεκαετίες σοβιετικής κυριαρχίας ή κατοχής...»,
- II. επισημαίνοντας ότι μόνο ο νόμιμος διάδοχος της Σοβιετικής Ένωσης, η Ρωσική Ομοσπονδία, εξακολουθεί να αρνείται το γεγονός της παράνομης προσάρτησης των βαλτικών κρατών στη Σοβιετική Ένωση,
1. εκφράζει την υποστήριξη και αλληλεγγύη του προς τη δημοκρατικά εκλεγμένη εσθονική κυβέρνηση όσον αφορά τις προσπάθειές της να εξασφαλίσει την τάξη και τη σταθερότητα καθώς και το κράτος δικαίου για όλους τους κατοίκους της Εσθονίας·
 2. θεωρεί τις επιθέσεις εναντίον ενός από τα μικρότερα κράτη μέλη της ΕΕ ως δοκιμή για την αλληλεγγύη της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 3. θεωρεί απαράδεκτες τις διάφορες απόπειρες των ρωσικών αρχών να αναμιχθούν στις εσωτερικές υποθέσεις της Εσθονίας·
 4. είναι θορυβημένο από την ανεπαρκή προστασία της εσθονικής πρεσβείας στη Μόσχα εκ μέρους των ρωσικών αρχών και από τις σωματικές επιθέσεις των διαδηλωτών «Νάσι» κατά του εσθονού πρεσβευτή· καλεί τη ρωσική κυβέρνηση να σεβαστεί τη Σύμβαση της Βιέννης για την προστασία των διπλωματών χωρίς καμία εξαίρεση·
 5. καταδικάζει τις απόπειρες της Ρωσίας για άσκηση οικονομικής πίεσης στην Εσθονία ως εργαλείο εξωτερικής πολιτικής και καλεί τη ρωσική κυβέρνηση να αποκαταστήσει ομαλές οικονομικές σχέσεις μεταξύ των δύο κρατών·
 6. υπενθυμίζει στις ρωσικές αρχές ότι η αδιακρίτως και απροκάλυπτα εχθρική ρητορεία την οποία χρησιμοποιούν οι ρωσικές αρχές κατά της Εσθονίας βρίσκεται σε κατάφωρη αντίθεση με τις αρχές της διεθνούς συμπεριφοράς και θα έχει επίπτωση στις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας στο σύνολό τους·
 7. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και όλα τα κράτη μέλη να βοηθήσουν την ανάλυση των κυβερνοεπιθέσεων κατά εσθονικών ιστοθέσεων και να εκπονήσουν μελέτη για τους τρόπους με τους οποίους μπορούν να αντιμετωπιστούν τέτοιες επιθέσεις και απειλές σε επίπεδο ΕΕ, και καλεί τη Ρωσία να συνδράμει πλήρως τις έρευνες αυτές·
 8. καλεί τη ρωσική κυβέρνηση να αρχίσει έναν ανοιχτό και απροκατάληπτο διάλογο με τις δημοκρατίες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης για την ιστορία του 20ού αιώνα καθώς και για τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας που διαπράχθηκαν τότε, συμπεριλαμβανομένων των εγκλημάτων του ολοκληρωτικού κομμουνισμού·
 9. χαιρετίζει την έκκληση του εσθονού Προέδρου Toomas Hendrik Ilves, ο οποίος υπογράμμισε ότι οι άνθρωποι που ήλθαν στην Εσθονία κατά τη σοβιετική εποχή και ζουν τώρα στη Δημοκρατία της Εσθονίας, όπως επίσης τα παιδιά τους και τα εγγόνια τους, είναι όλοι εσθονοί συμπατριώτες, ότι όλοι οι Εσθονοί διάφορων προελεύσεων έχουν τη δική

τους, πολύ οδυνηρή εμπειρία ζωής κάτω από τρεις διαδοχικές δυνάμεις κατοχής τον τελευταίο αιώνα και ότι χρειάζεται να μπορούν να δουν και να κατανοήσουν τις τραγωδίες των άλλων, και υπενθύμισε σε όλους τους εμπλεκομένους ότι, για τον σκοπό αυτό, ο εσωτερικός εσθονικός διάλογος πρέπει να ενισχυθεί ώστε να γεφυρώσει τα υπάρχοντα χάσματα ανάμεσα στις διάφορες κοινότητες και να δημιουργήσει νέες ευκαιρίες, ιδίως για την ενσωμάτωση των ρωσόφωνων Εσθονών·

10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο κοινοβούλιο και την κυβέρνηση της Εσθονίας και στο κοινοβούλιο και την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας.